

למד לשונך



האקדמיה ללשון העברית

קטע המשמש מעבר בין שני קרונות רכבת או בין שני חלקים של אוטובוס מפרקי. הפלוש עשוי קפלים קפלים, של גומי או של חומר אוטם אחר.

■ (bellows [gangway]: באנגלית)

המילה פלוש נתחדשה על פי הפועל פלש שמשמעו עבר מקצה אל קצה, ומכאן גם מבוא (מבוי) מפלש - מעבר הפתוח משני צדיו. בספרות המילה פלוש משמשת במשמע מבואה (חדר כניסה) של בית כנסת על דרך פאליש ביידיש. באוטובוס מפרקי - המפרק הוא חלק מן הפלוש: המפרק הוא התקן מתכת הקבוע בקרקעית האוטובוס ומחבר את שני חלקיו; הנוסעים צועדים עליו בעברם מחלק לחלק. לעומתו הפלוש הוא המעבר כולו.

פלוש

הקרפוף הוא מתחם שמכשירים בו את הקטר לנסיעה: הקטר מתוחזק ומתודלק עד היותו מוכן לנסיעה. משמעות המילה בעברית העתיקה: שטח גדור או חצר גדורה.

■ (locomotive depot: באנגלית)

קרפוף קטרים

רכבת שאינה נכללת בתכנית הרכבות היום-יומית, אלא עומדת הכן לשעת הצורך.

■ (reserve train: באנגלית)

מקור המילה עתודה במקרא (ישעיה י, יג), ומשמעה שם נכסים השמורים לעתיד. צורת הרבים: רכבות עתודה.

רכבת עתודה

מקום מפגש של כביש ומסילת ברזל. צורת הרבים: מצלבים.

■ (grade crossing, level crossing: באנגלית)

מצלב

גם בלא ניקוד: מצלב

התקן המציג הוראות על צג אלקטרוני, למשל לנוסעים במטוס. ההוראות - בכתב או בסמל - תקפות בעת הארתן. למשל: סמל של סיגריה ועליו פס ביטול או סמל של חגורת בטיחות. שורש המילה מזהר - ז-ה-ר, ושני משמעיו, מאיר ומזהיר (מלשון אזהרה), משתקפים במילה.

■ (visual warning signal: באנגלית)

מזהר

צורת הרבים של מזהר היא מזהרים, על פי הכלל שבשמות השקולים במשקל מפעל הצירי מתבטל בנטייה ואת מקומו תופס השווא. זה"א, שהיא גרונית, מנוקדת חטף פתח (במקום השווא). למשל: מגהץ, מגהצים, מגהצי אדים, וכן: משאף, משאפים; ממערך (כלי למעיכת שום), ממעכים; מלחם, מלחמים.

תן דעתך

המונחים שבעלון הזה הם לקט ממונחי התחבורה (בעיקר התחבורה המסילתית) של הוועדה למונחי התחבורה שאושרו במליאת האקדמיה.